



事前に家族と防災ガイドブックで「災害の種類」や「避難のタイミング」などを学び、災害発生時に困らないようにしましょう！

¡Aprendamos con anticipación los “tipos de desastres” y el “momento de evacuación” en familia a través de la Guía de prevención de desastres para que no tengamos problemas en caso de un desastre!



マイ避難カード Mi tarjeta de evacuación	
災害の種類 Tipo de desastre	<input style="width: 100%;" type="text"/>
名前 Nombre	<input style="width: 100%;" type="text"/>
確認！ ¡Averiguar!	<div style="background-color: #ff8c00; color: white; padding: 2px;">判断材料の入手 Obtener material para decidir</div> <small>(何が危険？ 大雨や台風の時に何を確認？) (¿Qué es peligroso? ¿Qué averiguar durante las fuertes lluvias y los tifones?)</small> <input style="width: 100%; height: 40px;" type="text"/>
いつ？ ¿Cuándo?	<div style="background-color: #ff8c00; color: white; padding: 2px;">逃げ時 Momento de evacuar</div> <small>(何がどうなったら？) (¿Cuándo sucede qué?)</small> <input style="width: 100%; height: 40px;" type="text"/>
どこに？ ¿A dónde?	<div style="background-color: #ff8c00; color: white; padding: 2px;">避難先 Destino de evacuación</div> <small>(どこに？ どのルートで？) (¿A dónde? ¿En qué ruta?)</small> <div style="background-color: #ff0000; color: white; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">昼(明るい時) Día (cuando hay luz)</div> <input style="width: 100%; height: 30px;" type="text"/> <hr style="border-top: 1px dashed #ccc;"/> <div style="background-color: #000080; color: white; padding: 2px;">夜(暗い時) Noche (cuando está oscuro)</div> <input style="width: 100%; height: 30px;" type="text"/>
どのように？ ¿Cómo?	<div style="background-color: #ff8c00; color: white; padding: 2px;">避難する方法 Método de evacuación</div> <small>(だれと？ 歩いて？ 車で？) (¿Con quien? ¿A pie? ¿En carro?)</small> <div style="background-color: #ff0000; color: white; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">昼(明るい時) Día (cuando hay luz)</div> <input style="width: 100%; height: 30px;" type="text"/> <hr style="border-top: 1px dashed #ccc;"/> <div style="background-color: #000080; color: white; padding: 2px;">夜(暗い時) Noche (cuando está oscuro)</div> <input style="width: 100%; height: 30px;" type="text"/>
<small>(その他 メモ) (Otros, nota)</small> <input style="width: 100%; height: 80px;" type="text"/>	



次のような場合、どのようにして逃げますか？

私はお父さん、お母さんと弟（3歳）とアパートに4人で住んでいます。
私の家は山と海が近くにありあます。

¿Cómo evacuar en el siguiente caso?

Vivo en un apartamento con mi papá, mi mamá y mi hermano menor (3 años).
Mi casa está cerca de la montaña y el mar.

マイ避難カード(記載例)

災害の種類	地震	名前	〇〇 〇〇
確認!	判断材料の入手 ・緊急地震速報、緊急速報メール ・津波注意報・警報 →兵庫県CGハザードマップ、ひょうご防災APPやテレビなどから		
いつ?	逃げ時 揺れがおさまって、家にいて危ないとき		
どこに?	避難先 昼(明るい時) daytime 第一候補: 〇〇小学校 第二候補: 〇〇公民館 夜(暗い時) nighttime 第一候補: 〇〇公民館 第二候補: 近くの安全な高台		
どのように?	避難する方法 昼(明るい時) daytime 家族と歩いて(弟と手をつなく、海から離れる) 夜(暗い時) nighttime 懐中電灯を持ち、広い道路を選び、避難先に行き、明るくなるまで待機		
(その他 メモ) 避難するときに防災グッズ(身分証明書や薬など)や緊急連絡先カードを忘れない! 自宅が土砂災害警戒区域、津波浸水想定区域にあるため、土砂災害・津波に注意!			

マイ避難カード(記載例)
Mi tarjeta de evacuación (Ejemplo de descripción)

災害の種類 Tipo de desastre	Terremoto	名前 Nombre	〇〇 〇〇
確認! ¡Averiguar!	判断材料の入手 Obtener material para decidir ・ Boletín informativo de emergencia de terremoto, correo de alerta temprana ・ Aviso de precaución / alerta de tsunami → Mapa de riesgos CG de la prefectura de Hyogo, aplicación de prevención de desastres de Hyogo, televisión, etc.		
いつ? ¿Cuándo?	逃げ時 Momento de evacuar Cuando pasa el temblor y es peligroso quedamos en casa		
どこに? ¿A dónde?	避難先 Destino de evacuación 昼(明るい時) Día (cuando hay luz) Primera opción: Escuela primaria 〇〇 Segunda opción: Centro comunitario 〇〇 夜(暗い時) Noche (cuando está oscuro) Primera opción: Centro comunitario 〇〇 Segunda opción: Colina segura cercana		
どのように? ¿Cómo?	避難する方法 Método de evacuación 昼(明るい時) Día (cuando hay luz) Caminando con la familia (tomando de la mano al hermano menor, lejos del mar) 夜(暗い時) Noche (cuando está oscuro) Llevar una linterna, elegir un camino ancho, ir al lugar de evacuación y esperar hasta que amanezca		
(その他 メモ) (Otros, nota) Al evacuar, ¡no olvidarse de los artículos de prevención de desastres (tarjeta de identificación, medicamentos, etc.) y la tarjeta de contacto de emergencia! ¡Tengamos cuidado con los deslizamiento de tierra y rocas y tsunamis porque nuestra casa está en un área de riesgo de desastres por deslizamiento de tierra y rocas, área supuesta de inundación por tsunami!			



次のような場合、どのようにして逃げますか？

私はお父さん、お母さんと弟（3歳）とアパートに4人で住んでいます。
私の家は山と海が近くにありあます。

¿Cómo evacuar en el siguiente caso?

Vivo en una casa con mi abuela, papá, mamá y hermano menor (3 años), en total 5 personas.
Cerca de mi casa hay una montaña.

マイ避難カード(記載例)

災害の種類	土砂災害	名前	〇〇 〇〇
確認!	判断材料の入手 ・土砂災害危険度分布（兵庫県CGハザードマップ、気象庁HPなど） ・避難や災害情報（ひょうご防災ネット、テレビなどから）		
いつ?	逃げ時 警戒レベル3「高齢者等避難」が発出されたら避難 （警戒レベル2「大雨・洪水・高潮注意報」で避難の準備）		
どこに?	避難先 昼（明るい時） daytime 第一候補：〇〇小学校 第二候補：〇〇公民館 夜（暗い時） nighttime 避難が困難の場合は自宅の2階（山と反対側で待機）		
どのように?	避難する方法 昼（明るい時） daytime 家族と歩いて（弟と手をつなく） 夜（暗い時） nighttime 明るいうちに避難！間に合わない場合は、備蓄などを 持って、自宅の2階で待機		
(その他 メモ) 自宅がハザードマップの土砂災害警戒区域内にある。 弟との避難は時間がかかるので、警戒レベル4「避難指示」を待たずに避難！			

マイ避難カード(記載例)
Mi tarjeta de evacuación (Ejemplo de descripción)

災害の種類 Tipo de desastre	Deslizamiento de tierra y rocas	名前 Nombre	〇〇 〇〇
確認! ¡Averiguar!	判断材料の入手 Obtener material para decidir ・Área de riesgo de deslizamiento de tierra y rocas (Mapa de riesgos CG de la prefectura de Hyogo, HP de la Agencia Meteorológica, etc.) ・Información de evacuación y desastres (A través de la Red de prevención de desastres de Hyogo, televisión, etc.)		
いつ? ¿Cuándo?	逃げ時 Momento de evacuar Evacuar cuando se emite la Alerta nivel 3 “evacuación de personas mayores, etc.” (Preparar para evacuar cuando se emite Alerta nivel 2 “precaución de lluvia fuerte, inundación, marea alta”		
どこに? ¿A dónde?	避難先 Destino de evacuación 昼（明るい時） Día (cuando hay luz) Primera opción: Escuela primaria 〇〇 Segunda opción: Centro comunitario 〇〇 夜（暗い時） Noche (cuando está oscuro) Si es difícil evacuar, ir al 2º piso de la casa (esperar en el lado opuesto de la montaña)		
どのように? ¿Cómo?	避難する方法 Método de evacuación 昼（明るい時） Día (cuando hay luz) Caminando con la familia (tomando de la mano al hermano menor, lejos del mar) 夜（暗い時） Noche (cuando está oscuro) ¡Evacuar mientras haya luz! Si no queda tiempo, llevar la reserva y esperar en el 2º piso de la casa		
(その他 メモ) (Otros. nota) En el mapa de riesgos (hazard map), nuestra casa está ubicada en un área de riesgo de desastres por deslizamiento de tierra y rocas. La evacuación con el hermano menor lleva tiempo, ¡así que evacuemos sin esperar la Alerta nivel 4 “orden de evacuación”!			